

# El Eco de Navarra

Diario independiente \* Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 25  
y calle de San Gregorio, 25, bajas

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
Este periódico: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-  
mestre, 3'75; semestre, 7'25; año, 12'50.  
Paseo de Valencia: Trimestre, 4 pe-  
setas; semestre, 7'50; año, 14.  
Carrizosa: Trimestre, 15; semestre, 25.

**PRECIOS DE INSERCIÓN**  
Anuncios en primera plana, 1 peseta  
línea, noticias locales en segunda  
plana, 750; sucesos, 725; anuncios  
preferentes tercera plana, 0'15; anun-  
cios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
Responsores: 250 pesetas por línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la  
capital, indica que continúa el abono.

## LAS SUBSISTENCIAS

TEMA IX DEL CERTAMEN  
IV

La acción directa del municipio sobre el mercado puede, como llevo dicho, producir el abaratamiento de los artículos de primera necesidad a un precio que sin matar el comercio, ponga los artículos al alcance de las clases necesitadas y media; ya sea con el restablecimiento de las tablas, ya con la entrega de los artículos para la venta en comisión, ya fomentando la competencia particular con la supresión de algunos derechos y trabas, dando local y medios de ejecutar al productor y vigilando mucho las medidas y la pureza de los artículos, para que no haya quien merced a las adulteraciones (aunque no sean nocivas) pueda rebajar los precios.

El capital necesario, es pequeño; la administración sencilla; la ganancia segura, no obstante la rebaja de los actuales precios, que esa ha de ser su fin. Y no valga argüir que en Pamplona hemos visto varios economatos a los que no les iría tan bien, puesto que los suprimieron; porque las causas que a ese resultado les llevó, fueron otras. Por el contrario, otras cooperativas hay en España (por ejemplo la de los empleados de las compañías de ferrocarriles), cuyos resultados son excelentes. Tan seguros son estos resultados de las cooperativas que en el extranjero van dando, que el expresidente Loubet en el gran congreso de las Cooperativas sociales hablando de este particular, encarecía muchísimo su establecimiento. Al escribir Sagasta el programa de su último Gobierno inculcaba la necesidad de las cooperativas como remedio al problema de que me ocupo. Podría citar muchos hacendistas que así se expresan, pero el desao de no abusar del lector me obliga a suprimir gran parte de historia y crítica.

La cooperación en una u otra forma si el Municipio no toma parte en el conflicto, se impone; pues pensar en que el comercio filantropo o altruismo ha de rebajar el precio de lo que vende, es decir una insigne tontería. En la lucha por la vida, todo el mundo aspira al aumento de sus ganancias. Estos son en líneas generales, los medios de abaratamiento de los principales artículos; y puede asegurarse, que si vivimos caros, es por apatía en unos, por desdén en otros y listeza en muchos. Para remediar el mal, es el mayor de los desatinos, el proponer la supresión del derecho de puertas, pues ni este influye nada, ni la supresión daría otro resultado que beneficiar al intermediario.

Esta era la segunda parte del tema que voy a exponer con menos extensión que lo que allí lo hice, pues veo voy ocupando muchos números.

**El impuesto de consumos**  
Puede decirse es este el medio más rudimentario de atender a los gastos públicos, introducido en nuestro país por los romanos con el nombre de alcabala, sustituido en la Edad Media como tributo especial sobre la venta de artículos de comer, beber y arder y algunos otros. Ya en las cortes de Burgos de 1341 fué concedido al Rey (muy a disgusto de los diputados) para reunir fondos con que cubrir los grandes gastos del cerco de Algeciras, ratificadas en las de Alcalá de 1349 para los del sitio de Gibraltar, con oposición de los diputados de Toledo, pero que hecho ya perpetuo produjo las algaradas y motines en el reinado de Isabel la Católica que movieron a esta gran reina a consagrar en su testamento, se examinase el origen de la alcabala, si hubo libre consentimiento para perpetuarlo como tributo justo. Que era corriente se encargarán los pueblos y si ilegítimo, que se reuniesen Cortes para que estas diesen, que tributos se podían establecer.

De ella pasó al llamado «servicio de millones» que con un sinnúmero de molestas contribuciones indirectas vinieron a formar el impuesto de consumos como se le llamó en el reinado de la dinastía austriaca. Qué tal sería ello, dice Canga Argü-

elles, que de 48 000.000 de reales que importaba el servicio de millones (consumos) solo 4 000.000 llegaban al erario, lo demás se quedaba en las manos de jueces, ministros y polillas. Aquellos impuestos debieron de ser terribles, pues se veía que en Aranjuez por no pagar tributo, la libra de carne se pagaba a 22 céntimos; y en la próxima de Osaña, que los tenía, a 46. No puedo seguir extendiéndome en la historia de ellos, pues no tiene importancia capital para este artículo, porque hasta 1845 reforma de ellos en el sistema tributario, fueron tantas las modificaciones que mis lectores, si ya no lo están, se cansarían sobre manera.

Suprimidos por segunda vez en 1968 sustituyéndole con el no menos desprestigiado de Capitación volvió en 1870 a ponerse en práctica por los Municipios y después Camacho en 1874 los restableció en absoluto con algo de lo aconsejado por Isabel la Católica tantos años antes, ó sea los encabezamientos.

El resto de Europa los conoció, y aún conserva, llamándoles Alemania aufschlag (encarecimiento), constituyendo ya en el siglo XVIII la fuente más principal de los ingresos. Los franceses los conservan, cobrándose 269 millones el año 1900, y los ingleses en el income tax, reconocen su existencia.

En la generalidad de las restantes naciones, aunque con poca extensión, se conservan. En las Repúblicas Ibero-Americanas tienen poco extendido el de consumos, aunque mucho el de otros indirectos Hay que convinar en que todos miran con malos ojos ese impuesto, todos lo desean su primar; España lo hizo en nuestra época dos veces; la una, aprovechando el pronunciamiento de 1854, gritando: ¡Viva el Duque y abajo los consumos! (España perdió 85 millones). Otra en 1869 (voivió a perder 303 millones la nación) Pero cuantos de él se han ocupado, todos demuestran que el mal mayor está en la recaudación; como decía antes; según Canga Argüelles, de 48 millones solo ingresaron cuatro en el erario; y según Navarro Reverter, de 500 millones que España paga por consumos (sin los del Norte) solo ingresan 180 millones. ¡Qué extraño es ese ataque al impuesto! Pero, felizmente, en Pamplona no pasa eso; aquí no hay quejas del público en cuanto a vejaciones y molestias; ni hay la menor filtración. Por eso aquí ese impuesto no puede ser atacado, y menos económicamente, como hemos visto en la 1.ª parte, y se puede ver examinando los aranceles, pues su cobro no es la causa de lo caro de los artículos; ni muchos de ellos pueden subdividirse a las necesidades de venta.

C. SANZ.

## Cháchara

Ya se marcha a Donostiya nuestra masa popular que teniendo seis pesetas, cosa que es muy natural, quiere también ver la Concha y remojarse en el mar y pasear de bracet por el ancho Boulevard y aspirar la fresca brisa de la azul inmensidad, y pasear por Pasajes, y ver a Su Majestad, y admirar el Gran Casino, que ya tiene qué admirar.

Pasado bien, divertidos, tiraros del Toboggan y tiraros de cabeza, diariamente al ancho mar porque la higiene lo manda y en Pamplona si os tiráis de cabeza al Arga un día con intención de nadar ¡no será vez que digamos que sería mucho más, lo que sacaría del río, de ese río de cristal, que las plantas de Pamplona besa con mucha humildad.

GARCILASO.

## Abárzuza

**GUARDIA CIVIL**  
El día 1.º del corriente, se trasladó el puesto de la Guardia civil de Lezaun a este lugar, previos los requisitos de toma de posesión del cuartel, que ha construido nuestro convecino don Benito Ochoa.

sea dichosa, quiero que sea libre pues antes de verla esclava...

—¡Agabad, zabalero!—dijo con aire provocativo.

Legardére se detuvo.

—No, señora; no acabaré por vos misma. Me habéis comprendido demasiado.

La princesa de Gonzaga sonrió amargamente, le miró de hito en hito, y le arrojó a su cara estas palabras, con acento despreciativo é insultante:

—La señorita de Nevers es la más rica heredera de Francia. Cuando se tiene en la mano una presa de este género, se debe hacer valer. Si, os he comprendido perfectamente caballero; mejor de lo que pensáis.

Legardére se quedó estupefacto.

**VIII**  
**Resultado de la entrevista**

Estaban al final de la alameda de los olmos y llegaba hasta ellos el ruido que producían los comensales del banquete al chocar sus copas. Las voces roncadas por la embriaguez, indicaron la próxima conclusión de la fiesta. El jardín donde celebraban su entrevista Legardére y la princesa estaban completamente solitarios. Nada anunciaba que llegasen a un acuerdo. El fiero orgullo de Aurora de Caylus había asestado un golpe terrible a Enrique.

Engañada sobre el efecto que produjeron

Desde las columnas de su popular diario lo doy, tanto al señor comandante del puesto como a los demás individuos que están a sus órdenes, la más expresiva bienvenida, deseándoles que la estancia en este lugar les sea grata.

## COFRADIA

Ayer, como de costumbre, se verificó en este pueblo la función anual que la Cofradía de las Almas celebra en sufragio de los hermanos difuntos.

No la reseño porque con corta diferencia fué como los años anteriores; únicamente le diré: que el sermón que se acostumbraba tener después de la Misa estuvo este año a cargo de nuestro digno coadjutor don Donato Aragón, el cual lo pronunció con la elocuencia que le es peculiar.

## FERIA DE GANADOS

Durante los días 9 y 10 se celebrará la ya antiquísima y renombrada feria de ganados. Dicha feria promete estar muy concurrida, pues han anunciado su venida varios renombrados tratantes.

## PAJIDOS DE PELOTA

Con el motivo de la feria se jugarán magníficos partidos de pelota entre pelotaris de este lugar y de los pueblos limítrofes.

¡Lástima que el Ayuntamiento no disponga otros festejos para aumentar el número de forasteros que nos visitan dichos días.

El corresponsal.

3 Septiembre 1907.

## Cosas del día

**¡Viva Garralda!**

Hoy se cumplen nueve años de una catástrofe que aun recordan, con horror, los honrados y simpáticos aezcoanos.

El día 5 de Septiembre de 1898, la bella Garralda quedó casi destruida... Baste decir que en tres horas ardieron completamente 66 casas, la iglesia parroquial, 17 bordas y 14 graneros; en total 98 edificios, sin que quedara de ellos más que las calcinadas y medio destruidas paredes, y dejando sin hogar y sin recursos a más de 400 personas. Tal decía, al día siguiente, en una extensa y detallada reseña del siniestro, el corresponsal de EL ECO DE NAVARRA.

En esta tragedia los garraldeses dieron muestras de un temple de alma, de una abnegación, que bastaría para acreditar de héroicos a los bizarros hijos de la Aezcoa, si ya por otros hechos y otras circunstancias no tuviesen gallardamente conquistado aquel apéatativo.

Y si en las horas aquellas de tremenda angustia portáronse como leones, después cumplieron como mejores, cuando el tiempo fué mitigando el dolor material de la herida para avivar en el alma el estímulo de reparar el daño experimentado. Desaparecida la laxitud que deja la explosión de un gran dolor, la voluntad recobró todo su imperio, la energía todas sus fuerzas, y los garraldeses tomaron pronto un hermoso desquite.

La frase de que «no hay mal que por bien no venga», cuando no es una pequeña ironía, suele ser una gran verdad.

Como Lisboa, como Moscú, como San Sebastian, Garralda renació de sus propias cenizas. Parece como que las grandes catástrofes señalan la fecha del engrandecimiento de un pueblo, y si acaso por torpeza en la expresión pudieran parecer las anteriores líneas con ciertas tendencias a la paradoja, diré que jamás se manifestan tan pujantes y acometedores los impulsos de los hijos de una raza, ya de suyo fuerte, viril y emprendedora, como cuando sienten aquellos sus nervios brutalmente sacudidos por el infortunio que se presenta rudo, fiero, inesperado.

¡Garralda ya no existe! exclamaba un brillante escritor a raíz del tremendo incendio.

¡Viva Garralda! diría hoy aquel escritor mismo, acomodándose a la antigua fórmula de: ¡El rey ha muerto!... ¡Viva el rey!

Porque hoy es Garralda el orgullo de la Aezcoa, el encanto de los forasteros, la risueña vecina de Burguete y Valcarlos; la que con estos evoca en nuestros recuerdos veraniegos la Aezcoa y Roncesvalles, como dos hermosas joyas de la espléndida Navarra pintoresca.

Puede que en lo antiguo no ocurriera así; que Garralda no tuviese los encantos de ahora, pero ¡ah! la terrible tragedia de

sus palabras, prosiguló la princesa con más altivez:

—Si me habéis visto fría, caballero, y si no habéis visto salir de mi pecho ese grito de alegría de que habláis con tanto énfasis es porque yo adviné desde luego vuestros propósitos. Comprendiendo que la batalla no había concluido, no quise cantar victoria. Desde que os vi sentí frío en las venas. Sois bello, sois joven, yo tenía familia y vuestro patrimonio era vuestro aventuras. Era natural que se os ocurriese la idea de hacer de ese modo rápida fortuna.

—Señora, Dios que todo lo ve, me venga de vuestros ultrajes—exclamó Legardére poniendo la mano derecha sobre su pecho.

—¡Queréis decir—contestó con violencia la princesa de Gonzaga—que no tenéis esa ambición insensata? No os ha deslumbrado ese sueño con su magia?

Hubo una pausa. La princesa desafiaba con su mirada a Enrique. Este cambiaba frecuentemente de color. Luego dijo con voz grave y profunda:

—No soy más que un pobre caballero. No tengo nombre. El que llevo procede de las ruinas donde dormía durante las noches de mi abandonada infancia. Ayer, era un proscripto. Tenéis razón, señora: ese sueño ha mecido más de una vez mis ilusiones. Esto que os confieso hoy, era ayer todavía un misterio para mí. Credo, ignoraba yo mismo...

La princesa sonrió irónicamente.

—Os lo juro, señora, por mi honra y por

la que hoy se cumplen nueve años, tuvo primero, el doloroso comentario de las lágrimas, pero más tarde provocó la vigorosa revancha que de aquello tomaron las energías de los garraldeses.

Sobre las humeantes ruinas se han levantado hermosas casas, coquetos edificios. Del Garralda de ayer al Garralda de hoy, no va solo la diferencia de lo nuevo a lo viejo; existe, también, la bella circunstancia de verlo mejorado, y sobre todo, contemplarlo a través de lo que significa el pueblo limpio, risueño, floreciente y próspero.

Porque todo eso significa vigor, entusiasmo, fortaleza, laboriosidad; virtudes que en alto grado poseen los aezcoanos y de que es una gallarda prueba ese intervalo de nueve años, que empieza en la negra y espesa humareda del incendio de 1898 y termina en las juguetonas espirales del blanco humo que ahora despiden las chimeneas de los hogares felices de ese Garralda nuevo, limpio, encantador.

Nueve años después de haberse escrito: Garralda ya no existe... con qué alegría se grita: ¡Viva Garralda!

FULANZ.

## Película local

**Lawn-tennis**  
Distinguidas señoritas de esta capital, muy lindas, y muy gentiles, han acordado, no sé si tras larga deliberación, cultivar en Pamplona el sport aristocrático lawn-tennis.

Han hecho muy bien. En Pamplona no se cultivaba ningún sport; mucha gente distrae sus ojos en algo que también ha llegado a convertirse en sport, y que realmente es el sport de las pequeñas poblaciones.

¿Cómo se llama? Supongo que no tendréis, lectores queridos, necesidad de que yo lo repita.

Decía que varias aristocráticas señoritas secundadas dignamente por varios muchachos, simpáticos, elegantes y aficionados a los sports, han comenzado a jugar al tennis, y diariamente acarician la raqueta, y pelean, y luchan, y vencen, y sufren derrotas, y comentan las jugadas y discuten los proyectos.

En todas estas cosas pasan un par de horas deliciosas.

Y yo digo: «No son dignas de nuestra más profunda admiración, de nuestro aplauso más entusiasta, de nuestra más afectuosa simpatía, de nuestro más hondo reconocimiento estas señoritas, bellas, distinguidas y gentiles, y estos pollos distinguidos y simpáticos que pasan dos horas del día entregados por completo a las dulces satisfacciones de un sport agradable, que son las dulces satisfacciones que da el hacer algo en esos momentos, decisivos para la vida, que quiere rendir a sus pies el ocio?»

Si, lectores amigos, si, estos sportmans merecen toda nuestra simpatía, toda nuestra consideración.

En Pamplona estamos acostumbrados a no hacer nada ó a hacer algo que no debemos hacer.

Hay que hacer mucho en Pamplona por matar, por aniquilar hasta en sus raíces ese sport a que aludí antes y que no quiero nombrar.

G.

## Hablando con D. Jaime

Con este mismo título nos envía una extensa crónica nuestro estimado corresponsal en Biarritz, de la que entre otras cosas omitimos el relato que D. Jaime hizo de su excursión a Navarra, por ser igual, en el fondo, a la reseña que de dicho viaje hicimos a su tiempo y a la que publicaron más ó menos extensamente otros periódicos.

«He tenido ocasión de ver a D. Jaime repetidas veces y hablar con él en Biarritz. Esto no es un privilegio. Todos pueden reconocerle y acercarse a él. Es el mismo de que nos dan idea las fotografías, ni alto ni bajo, bien proporcionado, el bigote con las guías erigidas.

En lo íntimo, un personaje sin ticsura, nada de cancellerismos y cortesías, sino un príncipe llano, aseguibla, redondamente simpático, que diría un modernista. Cuando se despidió de mí, lo hizo como pudo haberlo hecho un compañero de colegio. Un fuerte apretón de manos y una palmada al hombro.

El siguió adelante y tras él fué su fiel

mi amor!—dijo Legardére al ver su sonrisa.

La princesa le dirigió una mirada de odio.

—Dios es testigo de que ayer, mi único pensamiento era entregar a la viuda de Nevers el depósito sagrado que me confió un moribundo. Digo la verdad, «señora, y me importa poco no ser creído, pues soy dueño de la situación y juez soberano de la suerte de vuestra hija. ¡En los días de fatiga y de lucha tuve tiempo de interrogar mi alma? Mis esfuerzos me hacían dichoso y mi cariño teía en sí mismo su recompensa. Aurora era mi hija. Cuando abandoné a Madrid para venir en busca vuestra, no sentí pesar ninguno. Parecíame que la madre de Aurora debía abrirme sus brazos y estrecharme contra su pecho, ébria de dicha. Pero durante el largo camino, a medida que la hora de la separación se aproximaba, sentí abrirse en mi pecho una herida que agrandándose se envenenaba cada vez más. Trataba mi boca de pronunciar esta palabra, «Hija mía» con estrangulada voz. Ese nombre era una mentira. Aurora no era ya mi hija. Yo la miré con lágrimas en los ojos y ella, pobre Ángel me sonreía a pesar suyo, de otro modo que se sonría a un padre.

La princesa, abanicándose nerviosamente dijo con voz sorda:

—Vuestro papel es decirme que ella os ama.

—Si no lo creyese—respondió con fuego

Jak, un *foxtrotter* que estuvo a su lado durante la campaña ruso-japonesa. El perro, que es muy inteligente, lleva siempre una medalla colgada del cuello y en ella se halla inscrita en francés la siguiente dedicatoria: «A mi bravo Jak por su campaña en Mandchuria 1904-1905». Habiéndose estampado igualmente las acciones de guerra en que estuvo el fiel perro junto a su dueño, con las fechas de aquellas sangrientas jornadas.

En mi entrevista con don Jaime tuve buena cuenta de no abrumarle a preguntas. ¿Qué opina S. A. de la Solidaridad catalana? le pregunté.

Y don Jaime contestó resueltamente: Aun cuando condeno el parlamentarismo, este parlamentarismo moderno, de bellos y estériles discursos, aplaudo la aptitud de los catalanes al acudir al Parlamento español y dar allí la batalla a los profesionales de la política. Yo quisiera ver extendida por toda España la Solidaridad catalana, que es la fuerza viva, joven, capaz de contener la invasión de los políticos que de tanto padecer me querían España.

Lo dicho por don Jaime fué poco pero sustancioso. Yo le dí las gracias y él me correspondió con el apretón de manos y la palmada en el hombro, y a juzgar por aquella familiaridad, cualquier francés nos hubiera tomado por dos estudiantes que vuelven a verse después de las vacaciones.

ERCILLA.

Biarritz 2 de Septiembre.

## De Arroziz

Nos encontramos en vísperas de fiestas, que prometen ser muy animadas, toda vez que en el pueblo todos están, como vulgarmente se dice, con cara de Pasena, consecuencia, sin duda, de la satisfacción que experimentan por el resultado de la cosecha de cereales, que no recordan los años anteriores superior hace muchos años.

Deduczo, sin temor a ser desmentido, que anocheceremos y amaneceremos al toque de las dos orquestas que existen en la localidad, las cuales están contratadas por el Ayuntamiento, entablándose una lucha de buen género entre éstas, que son incansables, y los aficionados al salto, que desearían no hubiese intermitencias entre uno y otro baile.

Las funciones religiosas rayarán a grande altura, sabiendo el gusto que tiene nuestro querido párroco, tan conocido de grandes y pequeños en toda la provincia, en especial en la Ribera.

El viernes dió principio la novena a la Virgen de Mendía, para concluir el sábado; víspera de la fiesta, con una concurrencia que hace difícil la estancia en la Basílica por el excesivo calor.

El domingo por la tarde predicó el Párroco un sermón de esos que hablan al corazón, comparando las desgracias producidas en la Ribera por la última tormenta, y las satisfacciones de este pueblo con una gran cosecha, a la vez que el beneficio del agua que ha venido sobre sus campos, estimulando a sus fieles a la compasión de aquellos desgraciados a la vez que la perseverancia de apartarse del mal y buscar el bien por medio de María, hasta hacer arrancar muchas lágrimas.

El corresponsal.

## Notas militares

**RECLAMACION DE ALCANCES**  
Se ha confirmado una Real orden concediendo un plazo para la reclamación de alcances de Ultramar.

Ese plazo será de un año para los residentes en la Península y de año y medio para los que vivan en el extranjero.

Transcurrido este tiempo se perderá todo derecho.

**LICENCIAS DE CAZA**  
Por el ministerio de Hacienda se ha dispuesto que las licencias de uso de armas, caza y pesca que se extiendan a las clases é individuos de tropa se hagan en papel sin timbrar.

**LAS MANIOBRAS MILITARES EN GALICIA**  
*Campo de operaciones.*—Están ya elegidos los puntos donde han de verificarse las próximas maniobras militares.

El 20 y 21 tendrá lugar la llegada, des

Lgardére, —quisiera morir en este instante!

La princesa dejó caer sobre un banco que bordeaba la alameda. Su pecho agitado hacía anhelante su respiración. El odio y la ira le cegaban, cerrando sus oídos a toda persuasión. ¡Legardére era el raptor de su hija!

Su cólera era tanto más terrible, cuanto no osaba dejarla desbordar. A ciertos malhechores hay que guardarse de herirles el amor propio, y de alargarles la bolsa. Se decía la princesa. Legardére no quería ser comrado con oro.

—¿Sabe Aurora el nombre de su familia?

—Se cree una niña abandonada, recogida por mí—respondió Legardére sin vacilar.

Y como la princesa levantase la cabeza para mirarle, él añadió:

—Eso es una garantía para vos. Respirad, pues, agusto. Cuando vuestra hija sepa la distancia que nos separa...

—Y la sabía?—preguntó con desconfianza Aurora de Caylus.

—La sabrá, no lo dudéis. Si quiero que a vuestro lado sea libre, cómo podéis suponer que intente yo esclavizarla? Decidme con la mano sobre vuestro corazón. ¿Por la memoria de Nevers os juro que mi hija vivirá a mi lado segura y libre? y os devolveré a vuestra hija.

La princesa estaba muy lejos de esperar esta desengaño. No por eso, sin embargo, se

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 96

## El contrahecho

sés sobre esto. ¿Qué vida la reserváis? ¿Con qué dicha reemplazaréis la dicha que disfrutabais? Será más grande, más rica; ¿pero será feliz? Un medio orgullo puede reemplazar su tranquila virtud. Señora, nosotros no venimos a buscar riquezas ni honores. Nosotros daríamos todos los tesoros y grandezas del mundo, por una palabra espontánea salida del corazón, y esa palabra la esperamos todavía. ¿Dónde está vuestro cariño? Yo no lo veo. Habla vuestro orgullo y vuestro corazón calla. ¡Tengo miedo, mucho miedo señora; no de Gonzaga, sino de vos, lo advino, lo presiento. ¡Y si yo no llego, como la he defendido de otros muchos, no habré hecho nada y seré perjuro al muerto!

Se detuvo para esperar una respuesta, pero la princesa guardó silencio.

—Señora—continuó haciendo esfuerzos poderosos para calmarse,—perdonadme; pero mi deber me ordena, me obliga a decir mis condiciones. Quiero que Aurora

embarque é instalación de las tropas en el vivac ó campamento improvisado en la Chá de Rivas, á dos kilómetros de Bóveda. Como campo de experimentación técnica ha sido preferido el coto nominado Chá de Teillán ó ya Julián, superficie amplia y rigurosamente plana, cerca de Bóveda.

Las operaciones de concentración y despliegue serán el 23 y 24, verificándose hacia el N., por Rabián, el cerro Coste y Sanfiz, y finalmente en dirección Norte.

Por la disposición especial del terreno el Estado Mayor se colocará en el pico de San Gil, como punto de observación durante las experiencias técnicas.

Se dice que habrá también un simulacro de combate, colocándose los ejércitos á una regular distancia de dos kilómetros, uno en las cercanías de Bóveda y otro en los laderos de la Sierra de Teillán, que serán sorprendidos por un tercer ejército, venido en dirección Sur á su persecución, para luego y como final de las operaciones practicar la concentración, despliegue final y embarque.

Se asegura que se concederá autorización para que asistan á las operaciones los jefes y oficiales de esta región que lo deseen, teniendo en cuenta las necesidades del servicio.

**LOS EJERCICIOS DE TIRO**

Según nuestras noticias, ya están alojadas por completo en el fuerte de Alfonso XII las tropas de la Comandancia de Artillería de esta plaza y las de la batería de sitio que hace unos días llegaron á Pamplona, y aparcado todo su material en la mencionada fortaleza.

Hoy 5, darán comienzo á las tres de la tarde los ejercicios preparatorios y las baterías tirarán ya sobre los blancos construídos en los montes de Mendía y Larrondo.

**PROPUESTAS DE ASCENSOS**

En la de Artillería del presente mes ascenden al empleo inmediato dos tenientes coroneles é igual número de comandantes, capitanes y primeros tenientes.

Las de Caballería é Infantería aun no se han publicado pero se asegura que la primera será muy reducida, y por la segunda ascenderán cuatro tenientes coroneles, seis comandantes y doce capitanes.

**GRATIFICACION**

Se ha concedido la gratificación de 450 pesetas anuales como ayudante de profesor de la Academia de Caballería al primer teniente don Luis de Vicente Sasiain.

**HOSPITALES**

Se ha aumentado la cantidad asignada para la adquisición de obras en los hospitales militares en 500 pesetas los de Madrid y Barcelona y en 350 á otros varios, entre los que figura el de esta plaza; haciendo obligatorio la adquisición de varias obras todas extranjeras, excepto dos de los señores Perez Noguera y Cajal.

**SERVICIOS DE LA PLAZA**

- Parada, América.
- Principal, Cantabria.
- Jefe de día, don Juan Montardit, comandante de Cantabria.
- Imaginaria, don Julián Santos, id. de Constitución.
- Hospital y Provisiones, Constitución capitán 5.º
- Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.
- Traje de diario.
- Tiro Constitución.

**Sumbilla**

**CARIÑOSO HOMENAJE**

Cariñoso y entusiasta recibimiento fué el que el vecindario de Sumbilla preparó á los hijos del que en vida fué el Excelentísimo Sr. D. Francisco Mariano Ibarra, hombre ilustre, nacido en esta villa, que solo á su claro talento y constante laboriosidad, debió el hecho de llegar á ser una de las figuras más salientes de la República Argentina, donde desempeñó durante muchos años el cargo de cónsul español en Buenos Aires.

Este pueblo, deseoso de honrar la memoria del padre en las personas de sus hijos, agasajó el domingo á los ilustres descendientes de aquel bondadoso caballero. Los ilustres huéspedes que vinieron son don Alberto y don Carlos de Ibarra acompañados de sus bellísimas y elegantes señoras; la gentil y esbelta señorita Teresita Ibarra, hermana de los anteriores y nacida en Sumbilla; y los padres políticos de don Alberto, el opulento capitalista don José Echeverri, su señora y su angelical hija Mercedes.

Desde las primeras horas de la mañana del domingo, se observaba en este vecindario un gran entusiasmo por recibir á los huéspedes. A las diez estaba en la carretera la mayor parte del vecindario sin distinción de clases.

A las once y media los cohetes cruzando el espacio y dando más animación con sus explosiones, anunciaron la llegada de los expedicionarios. Este momento fué emocionante. Música, cohetes, vivas, abrazos cariñosos, todo formaba un cuadro tierno, imposible de describir. A continuación subieron á descansar un rato á casa de su pariente el virtuoso sacerdote don Plácido Oteiza, mientras el público les ovacionaba desde fuera.

Los festejos populares organizados en su obsequio fueron: dos arcos de flores y follaje levantados uno en la entrada por la parte de Irun y por la de Santesteban el otro, con las banderas de España y la Argentina entrelazadas. En cada arco había una inscripción que decía: «Sumbilla. A los nobles hijos del Excmo. Sr. D. Mariano de Ibarra». Estaban adornados con delicado gusto por las lindas señoritas Asunción y Fidelia Agesta; Narcisca, Juliana y María Beratarrechea; Agueda Aldave é Isabel Taberna.

La banda de música de Santesteban contratada para este día amenizó durante todos los actos con bonitas composiciones musicales.

Los chunchuneros de la villa contribuyeron con su labor artística á dar matices vivos á la fiesta, pues debido á ello se bailó el mukildantz por doce niños vestidos con clásico traje, que arrancaron grandes aplausos de todo el público, pero especialmente de los huéspedes argentinos, por la gran precisión en los movimientos de los mukildantz.

Á las doce y media se reunieron unos treinta comensales en la acreditada fonda del rico propietario don Félix Lanata, donde se les sirvió un espléndido banquete.

Al final de la comida hubo derroche de alegría y brindis alusivos al acto.

La banda de música de Santesteban tocó bonitas piezas durante el banquete.

Por la tarde se sirvió en la plaza, pan y vino en abundancia para todo el público que deseara tomar.

Á las cinco y media nos abandonaron nuestros ilustres huéspedes, no sin demostrar sus simpatías por este sencillo vecindario y prometiendo visitarnos en cuantos veranos puedan. El pueblo de Sumbilla los despedió al toque de músicas y disparos de cohetes, entre vivas y aclamaciones; deseando que repitan sus visitas á este pueblo tan entusiasta por los suyos, y

que lo hagan con más detenimiento para demostrarles el entrañable cariño que aquí se les tiene.

Antes de marchar dejaron alguna respetable cantidad para repartirla entre los más necesitados.

Merecen un aplauso los organizadores de la fiesta por haber contribuido con su celo á que esta resultara brillante; y el vecindario por la sensatez con que contribuyó á dar todo el realce posible á la fiesta.

En fin, una fiesta tan simpática como agradable en la que no hubo la más pequeña nota discordante.

El corresponsal.

8 Septiembre 1907.

**CAMPEONATO CICLISTA**

de las Provincias Vascoas y Navarra

El próximo 22 de Septiembre tendrá lugar en un Irún una prueba de 100 kilómetros sobre carretera y cuyo recorrido es Irún-Vera-Sumbilla-Venta de Mugaire-Lecaroz (kilómetro número 56) y regreso.

Esta carrera constituye el campeonato de la cuarta región de la Unión Velocípédica Española y está organizada por el Irún Sporting Club, bajo los auspicios de la Excmo. Diputación de Guipúzcoa.

El primer premio consiste en una magnífica copa de plata repujada, mide 0'50 cms. de alto por 0'26 de diámetro y diploma de Campeón.

Habrán además otros de premios cedidos por el Casino de la Amistad, Irún-Club, Patronato de Jóvenes de Nuestra Señora del Juncal y Centro Republicano.

Todos ellos son de gran valor artístico, sobre todo el cedido por el Casino de la Amistad, que irá en segundo lugar. Aparte de esto, la U. V. E., otorgará medalla de roñón de 1.º, 2.º y 3.º clase á los corredores que hagan el recorrido de los 100 kilómetros en cinco, seis y siete horas respectivamente.

A la tarde se verificará un gran partido internacional de foot-ball entre los primeros equipos del Foot-ball-Club-Simiotus (de Burdeos) y el Irún-Sporting-Club.

Reina gran animación para ambas fiestas y es de esperar que Irún se verá favorecido el día 22 con la visita de muchos aficionados al deporte.

Irún 3 de Septiembre de 1907.

**En la Audiencia**

**INFORMACION JUDICIAL**

**Sumarios**

- Tafalla.—Por muerte casual, sin proceso.
- Pamplona.—Contra F. R., por contrabando.
- Señalamiento Pamplona.—Juicio oral ante el Tribunal de derecho de la causa seguida contra Beatriz Litego, por hurto. Defensor señor Mangado; procurador señor Vidaurreta; prestarán declaración 2 testigos.

**En la Exposición de Burdeos**

El programa de fiestas que el Comisario de la Exposición Internacional de Burdeos ha organizado para dar mayor realce á este certamen, sigue cumpliéndose con estricta fidelidad.

En el mes de Septiembre, que ha sido el más favorecido en este programa, figura una serie interminable é interesantísima de festejos, entre los cuales merece especial mención el de «La gran semana marítima», al que ha prometido asistir S. M. el Rey de España con su yate «Giralda», y que tendrá lugar en la primera quincena de este mes.

A esto obedece sin duda el gran número de personas que se han inscrito para las excursiones organizadas por el Comité Franco-Español que, como ya saben nuestros lectores, ha depositado en nuestra Administración los billetes de excursión.

**GACETILLAS**

**¡Gran éxito!**

**COGNAC REINA VICTORIA**

El que lo prueba es su mayor propagandista.

De veraneo.—Ayer salieron para realizar una excursión por San Sebastian, Bilbao, Santander, Asturias, Leon y Galicia, nuestros queridos amigos don Pedro Uranga, don Mariano Ciga y don Nicolás Martínez.

—Ha regresado de Puente la Reina donde ha pasado unos días nuestro apreciable amigo don Eladio Yoldi.

—Salió ayer para el balneario de Ormaiztegui la respetable señora viuda de Marin.

—El teniente general del Ejército y Presidente del senado general Azcárraga ha llegado á Corella para pasar unos días al lado de sus parientes los señores Arteta.

—Hoy marchan á San Sebastian y Francia, el conocido industrial D. Fermín Echeondo y su esposa.

—Han regresado de Burguete después de larga estancia, á sus posesiones de Cizur-mayor las encantadoras señoritas Pepita y Blanca Bart.

—Nuestro amigo don Ambrosio Gamietea ha regresado á esta población, después de pasar una temporada en Arizcun.

—Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro estimado amigo don Eusebio Marco, conocido industrial de Santacara, que hoy habrá marchado á San Sebastian, donde piensa pasar unos días.

—Han llegado á esta capital las encantadoras señoritas María y Aquilina Lapoya.

—Hoy marcha á Cintruénigo, después de pasar una larga temporada en esta localidad, la hermosa y elegante señorita Concha Ruiz de la Torre.

—Con su apreciable familia ha regresado de Irafeta, donde se hallaba veraneando nuestro estimado amigo don Francisco Irafeta, el cual ha tenido que guardar cama por encontrarse algo delicado de salud.

—Se ha trasladado de San Sebastian á Zaragoza nuestro querido amigo y suscriptor don Antonio Liria.

Mañana viernes contraerá matrimonio en la parroquia de Santiago de Logroño el joven don Pedro Antonio Montoya y Alonso, residente en la villa de Bilbao, con la señorita María de la Asunción Salanueva y Perez de Aroniz, natural de la villa de Aroniz, los que después de dar un banquete á sus amigos, saldrán para Bilbao en donde establecen su residencia.

Hoy como jueves debe celebrarse sesión la corporación municipal, pero lo probable es que no se celebre hasta el sábado en segunda convocatoria.

Completamente restablecida de la enfermedad que ha sufrido, salió ayer á la calle la distinguida señora doña María Luisa Vida.

Celebramos mucho el restablecimiento.

Mañana á las nueve y media de la mañana se verificará en la capilla de la Casa Inclusa el enlace matrimonial del distinguido joven é ilustrado juez de primera instancia de Haro don Rafael Rubio, con la bellísima y elegante señorita pamplonesa María Felisa García Mina.

La bendición nupcial la dará el párroco de San Saturnino.

Nuestra enhorabuena á los novios á quienes deseamos inacabables felicidades en su nuevo estado.

Tampoco ayer se hicieron inscripciones de defunción en los libros del Registro civil.

Que siga esto es lo que deseamos.

Leemos en «El Norte de Castilla»:

«A petición propia ha sido nombrado juez de instrucción de Estella, nuestro querido amigo el recto y docto funcionario de la judicatura, don Isidoro Coloma, que prestaba sus servicios en Cuenca».

Ayer, sobre las cinco y media de la tarde, fué encontrado flotando sobre las aguas del río Arga, á 15 metros de distancia del puente de la Magdalena, el cadáver de un hombre.

Inmediatamente de descubrirse el triste hallazgo se dió parte al Juez de instrucción y médico forense, los cuales se presentaron en el lugar del suceso, ordenando el primero la extracción del cadáver, cuya operación la verificó el joven Domingo García.

En seguida fué trasladado el cadáver al depósito judicial del hospital, donde quedó expuesto al público, toda vez que aquel no fué identificado.

El individuo en cuestión, parece se encontraba más de cinco días en el agua, pues su estado de descomposición así lo denunciaba. El muerto representaba de unos 45 á 50 años, viste pantalón y camisa azul, faja negra, alpargatas y calcetines blancos y como detalle importante le falta el dedo meñique de la mano derecha.

Se ignora si se trata de un crimen ó un suicidio.

El Juzgado instruye diligencias sumariales.

Tocinería.—Muy antigua y más acreditada se traspa ó arrienda. Para informes en la misma, San Miguel, número 13.

Como ayer suponíamos, el viaje del representante de la notable compañía dramática italiana que dirige la eminente actriz Italia Vitaliani y Ricardo Tolentino, estaba relacionado con su presentación en Gayarre.

En su turne artística han tenido á bien tan eminentes artistas presentarse ante nuestro público, y pasado mañana debutarán con «Tosca» y el juguete «Lucrecia Borgia».

Darán además otras tres representaciones el domingo, martes y miércoles, y en ellas pondrán en escena «María Stuardo», «Fedora» y «La Madre», grandes creaciones de Italia Vitaliani.

El abono á butaca por las cuatro funciones cuesta 12 pesetas y á por función, y la entrada general 0,75 pesetas.

Ayer dieron principio en la Catedral de Tudela las oposiciones para proveer la vacante producida por defunción de don Manuel Alaiza (q. e. p. d.).

Dos son los opositores: don Pascual Huarte, Vice-Rector y catedrático del Seminario, y el Beneficiado de la Catedral don Pedro Gascón.

El tribunal lo forman el M. Ilustre Sr. Dean y gobernador eclesiástico don Miguel Navasa, don Angel Castillejo, Magistral y Rector del Seminario, y don Mateo Gomez, Canónigo, delegado por el Sr. Obispo.

Ayer disertó el señor Gascón sobre la proposición «In Augustissimo Eucharistiae Sacramento, vi verborum consecrationis, substantia panis transubstantiatur in corpus Christi et substantia vini in sanguinem, manentibus tantum accidentibus panis et vini in sacramento altaris».

Y hoy don Pascual Huarte sobre la siguiente:

«Tres divinae personae aeternitate et magnitudine aequales omnino sunt.»

El gobernador civil recibió ayer el siguiente telegrama del ministro de la Gobernación:

«Periódico «Liberal» de hoy censura y llama delator al digno Jefe del Centro de Telégrafos de Barcelona que en cumplimiento de su deber dió cuenta á sus jefes de actos castigados en el Reglamento del cuerpo y deseo sepa V. S. para que lo haga público que además de felicitarle yo por su lealtad y celo le propuse para la encomienda de Isabel la Católica y le he costado derechos Hacienda é insignias para recomendar y dar pública estimación de conducta ejemplar como funcionario y ciudadano. Haga además constar V. S. que al copiar dicho periódico contenido cinto telegráfica, base expediente, omitió importantes frases.»

«El viernes próximo, á las cuatro de la tarde, hará su entrada oficial en Calatayud el Ilmo. Sr. Obispo de Tarazona y digno Administrador Apostólico de la Diócesis de Tudela.

Se le prepara un gran recibimiento.

En Murchante, donde se encontraba accidentalmente, falleció anteayer la ilustre dama Exma. Sra. Baronesa del Infantado.

Los funerales tendrán lugar mañana. Acompañamos á la distinguida familia de la difunta en el justo dolor que en estos momentos la embarga por la pérdida que acaban de sufrir.

Sobre la una de la tarde del domingo último ocurrió en Artazu una terrible desgracia.

El niño de ocho años, Joaquín Echauri y Chavarri subióse al tejado de una casa de la calle de San Miguel, con tan mala fortuna que resbaló, cayendo á la calle y produciéndose la muerte instantáneamente.

El Juzgado recogió el cadáver del infeliz niño.

En el gobierno civil se expidieron ayer 15 licencias de caza, tres de galgos y una de uso de armas.

Para Francia ha salido la modista de sombreros señorita Andrea.

La prensa inglesa afirma, refiriéndose á informes fidedignos, que en Riotinto ha estallado un incendio en un importante bloque de mineral, de más de 5 millones de toneladas.

Es posible que se haya reducido las proporciones del incendio; pero el fuego no puede ser extinguido, y seguirá su curso, destruyendo todo el azufre del mineral afectado. Como este producto vale á 15 chelines por tonelada, la pérdida sufrida por consecuencia del siniestro es importante.

Corresponsal.—La Casa Mansses lo desea en esta plaza con establecimiento abierto, sitio céntrico para la venta de sus productos. Buenas condiciones.

Informará la Administración de este periódico.

De Azoárate se han recibido noticias dando cuenta de haber ocurrido un voraz incendio en las casas propiedad de don Martín Goicoechea y doña Juana Zubezu.

El incendio se declaró sobre las diez de la mañana del lunes último en el desván de la primera de dichas casas, que estaba ocupado con maderas y otros combustibles que alentaron fácilmente la acción del voraz elemento.

Bien pronto el fuego hizo presa en la casa del señor Goicoechea, y sin que se pudiera evitar, se propagó á la casa inmediata de la señora Zubezu.

Las autoridades y todo el vecindario realizaron por espacio de once horas titánicos esfuerzos por sofocar el incendio, pero éste, cada vez más grande, acabó por reducir á cenizas, casi en su totalidad, las dos casas citadas.

Solo pudo salvarse parte del mobiliario que en ellas había.

Las pérdidas son de importancia.

No han ocurrido desgracias.

Se ignoran las causas productoras del siniestro.

El Juzgado instruye diligencias.

En la enfermería del penal de San Miguel de los Reyes de Valencia ha fallecido el penado Pascual Alava, condenado por esta Audiencia á reclusión temporal en causa que se le seguía por homicidio.

¡Dios le haya perdonado, y descanse en paz!

La sección de propaganda del Seminario de Sevilla ha fundado una publicación musical titulada «Ora et Labora» consagrada á la Inmaculada Concepción.

Todos los Excmos. é Ilmos. Prelados han elogiado tan hermosa obra.

He aquí lo que de ella dice nuestro sabio Prelado:

«Aplaudo los buenos deseos de los aventajados seminaristas que componen la sección de propaganda de ese Seminario General.

La oración y el trabajo son las alas que debe emplear el seminarista para desprenderse del lodazal del mundo y remontarse al cielo para beber á torrentes las claridades del Eterno Sol de Verdad que renovará su juventud y lozanía.»

† EL OBISPO DE PAMPLONA.

El gobernador civil ha autorizado al alcalde de Sangüesa para que puedan celebrarse funciones taurinas de toros y vacas los días 12 y 13 del actual con motivo de las fiestas.

Procedente de Barcelona ha llegado el distinguido joven barcelonés don Luis Sanchez Serra, estimado amigo nuestro.

Sea bien venido y que su estancia en esta capital le sea grata.

**Nuestra información**

**Conferencias telefónicas**

**De la región Alava**

**Concurso agrícola**

Reina gran animación con motivo del concurso agrícola que se celebrará en esta ciudad el día 15 del actual.

Son muchas las máquinas y obreros que tomarán parte en el concurso, que desde luego puede asegurarse resultará brillante.

Se estan ultimando los preparativos.

**Toma de posesión**

Con extraordinaria solemnidad ha tenido hoy lugar en la Audiencia el acto de tomar posesión de la Presidencia el señor don Miguel Bobadilla.

El juramento fué pedido por el presidente accidental señor Mariagui. Asistieron al acto los Magistrados, personal subalterno de la Audiencia, jueces, abogados y procuradores.

El tiempo continúa pesado y triston con tendencia á la lluvia.

Ayer cayeron algunas gotas. Por la noche despojose el cielo en gran parte y el termómetro subió algo.

Hemos sido que en Peraita se caulina en unos cien mil duros las pérdidas ocasionadas por el pedrisco de hace pocos días.

Han llegado al noviciado del convento de Montegudo 20 jóvenes alumnos del Colegio de RR. PP. Agustinos establecidos en Sar Millan de la Cogalla.

El niño que anteayer sufrió la fractura de una pierna por haber sido arrollado por un coche en la calle Mayor, continúa en el Hospital.

Su estado no reviste suma gravedad, como se creyó en un principio.

El teatro de la Corte en Viena cuenta en la actualidad con dos artistas que celebrarán, en el curso de la próxima temporada, el uno, su octogésimo aniversario, y el otro, ó mejor dicho, la otra, pues se trata de la actriz Ana Kratz, su septuagésimo aniversario. ¡Y los dos representan aún!

El actor M. Baumeister perteneció á la Compañía Imperial desde hace 55 años, y ha trabajado en 5 902 funciones. El emperador le condecoró, primero con la cruz de caballero de la Orden de Francisco José, y después con la de la Corona de Hierro.

Ana Kratz entró en el teatro de la Corte en 1851; al terminar la temporada última llevaba dadas 2 904 funciones. Fué condecorada hace ya algunos años con la cruz del Mérito de oro con la corona.

En España también tenemos actores muy notables, que como Carl, por ejemplo, siguen cosechando aplausos aunque pesan muchos años sobre sus espaldas.

Ha ingresado en la prisión de Burgos á cumplir la condena que le impuso esta Audiencia en causa por violación frustrada, el penado Blas Clavijo.

La guardia civil de Murieta sorprendió pescando en el río Ega á un vecino, el cual quedó denunciado ante el juzgado. También la benemérita de Salinas de Oro ocupó una escopeta á un vecino de esta ciudad por no estar autorizado. Ha sido denunciado al juzgado.

Con el «Boletín Oficial», se ha repartido á los Ayuntamientos la ley electoral.

Ha sido nombrado maestro de Valtierra don Francisco Arbex y Salvador.

La Compañía General de Automóviles pone en conocimiento del público que todos los días pares del mes de Septiembre saldrá de Elizondo para Pamplona á las 6 de la mañana un automóvil, que regresará para Elizondo el mismo día, saliendo á las 2 de la tarde de Pamplona.

Para las personas que gusten viajar cómodamente y con rapidez, pone á su disposición automóviles de 4 asientos á precios convencionales.

Se halla vacante la plaza de guard municipal de Garinoain. Véase el anuncio en 3.ª plana.

El Ayuntamiento de Barasoain substará las hierbas y aguas el día 8 del actual. Véase el anuncio en 3.ª plana.

Autorizado por la Diputación, el Ayuntamiento de Ujué ha señalado el día del actual para proceder al arriateo de las hierbas y aguas. Véase el anuncio en 3.ª plana.

Único y legítimo vermouth «Cinzano de Torino.» Se vende en la Sociedad Anónima Iruña.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados á pasar los siguientes á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Enfermedades de los ojos, Traspasos, Ayuntamiento de Gallipienzo, Casa y tierras, Vacantes, A los padres de familia, Casa de préstamos, Colegio de Nuestra Señora.

**Correspondencia administrativa**

Elizondo.—D. F. L., recibidas 25 pesetas 98 céntimos.

Puente.—D. J. L., recibidas 26 pesetas 98 céntimos.

**HA FALLECIDO:**

En Tafalla don Pascasio Gaffi. R. I. P.

**Suceso sangriento**

En la calle Nueva se ha desarrollado un sangriento suceso.

Un individuo llamado José Vieasa, después de sostener una acalorada disputa con una mujer llamada Dolores Vergara, le asestó una cuchillada que la hizo caer á tierra.

La herida fué conducida al Hospital en grave estado, quedando en dicho benéfico establecimiento en estado satisfactorio, después de la cura practicada.

El agresor pudo ser detenido y entregado á las autoridades judiciales.

**Un desertor «aprovechado»**

Ha desertado del 2.º regimiento montado de artillería un trompeta, el cual se ha fugado en compañía de otros duros del fondo de la banda de trompetas.

La guardia civil ha salido en persecución del desertor.

**Una reunión**

En el Ayuntamiento se ha celebrado esta mañana una interesante reunión para formar una asociación de industriales.

Se nombró una junta directiva...

cargada de dirigir los preparativos de organización.

De fiestas

En Arístigueta se celebrarán los días 7 y 8 del actual las fiestas anuales.

Guipuzcoa

San Sebastián 4 (9 noche) A Miramar

Esta mañana a las doce han subido a Miramar el ministro de jornada y su esposa.

Han permanecido en la real residencia un buen rato, dando el primero cuenta a las Reinas de la estancia del Rey en Bilbao.

A la salida de Palacio abordamos los periodistas al señor Allendesalazar, haciéndole preguntas relacionadas con la cuestión de Marruecos.

El señor Allendesalazar nos dijo que no tenía noticias de Marruecos y que creía reinaba tranquilidad.

También nos dijo que muy pronto se reorganizaría la policía internacional en Marruecos y que los gobiernos de Francia y España se habían puesto de acuerdo respecto al traje que había de usar dicha policía.

En breve se publicará en la «Gaceta» el anuncio sacando a subasta la adquisición de dichos uniformes.

Paseo regio

Para las diez de la mañana tenían proyectado un paseo en coche las reinas doña Victoria y doña María Cristina, pero ante la pertinaz lluvia han desistido, permaneciendo en las Cámaras de Palacio.

Las reinas han recibido gran número de visitas de importantes personalidades de la aristocracia madrileña y donostiarra.

El infante don Carlos

Anoche a las doce llegó a esta localidad procedente de Bilbao el infante don Carlos acompañado de su ayudante el marqués de Mesa de Asta.

En un coche de Palacio se dirigieron el infante y el marqués a Miramar.

Hoy se ha presentado don Carlos a la autoridad militar y mañana marchará a Londres para ultimar sus preparativos de boda con la princesa Luisa de Orleans.

De sport

Esta tarde se ha jugado un interesante partido de «Law tennis» en el local del paseo de Ategorrieta.

Acudió selecto público, incluso las reinas que a su entrada y salida fueron ovacionadas con entusiasmo.

Cumplimentando

En la residencia oficial del ministerio de Estado han estado esta mañana cumplimentando al ministro los embajadores de Inglaterra y Japón.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 4 (10.20 noche.)

El viaje del Rey

El Rey en Begoña

A las nueve y cuarto de la mañana abandonó el Rey el yate real «Giralda» dirigiéndose en un bote en compañía del ministro de Marina y séquito oficial al muelle, donde desembarcaron.

El Rey vestía de capitán general en traje de media gala y sus acompañantes con el uniforme de su correspondiente cargo.

Inmediatamente de llegar al muelle el Rey y su séquito ocuparon tres coches automóviles de los señores Ibarra, Olabarri y conde de Heredia, encaminándose rápidamente al Santuario de Begoña.

Como esta visita del Rey era desconocida por el público, muy poca gente se apercibió de la llegada del Rey al muelle.

Sin embargo el escaso público que vio el paso del Rey, le ovacionó delirantemente.

En el Santuario de Begoña se habían hecho con gran rapidez los preparativos para recibir al augusto visitante.

En el pórtico del Santuario esperaban a don Alfonso el Obispo de la diócesis señor Cadena y Eleta y el Ayuntamiento de Begoña en corporación.

El Prelado dió agua bendita al Rey, y éste penetró en el templo a los acordes de la Marcha Real ejecutada por el órgano.

Una vez dentro de la iglesia, el joven Monarca oró durante un rato ante la Virgen en un elegante reclinatorio.

Después, seguido de su séquito, subió al camarín de la Virgen y allí besó tres veces el manto, que precisamente es el que regaló la Reina D.ª María Cristina. También besó el Rey un rosario hermoso ofrecido por el Papa Pío X a la Virgen de Begoña.

Terminada la piadosa visita, el Rey y sus acompañantes volvieron a ocupar los automóviles que los habían conducido, y velozmente se dirigieron al cuartel de San Francisco.

El Rey en el cuartel

En el cuartel de San Francisco esperaban al Rey el regimiento de Garriano y a su cabeza todos los jefes, oficiales y generales.

Al entrar el Rey en el cuartel, el regimiento presentó sus armas y las banderas ejecutaron la Marcha real.

Don Alfonso saludó respetuosamente la bandera del regimiento, y después de maniobrar este ante él, pasó Don Alfonso a las diferentes dependencias del cuartel, que las visitó con gran detenimiento.

El Rey hizo grandes elogios del estado de instrucción de la tropa y de la limpieza y orden que se notaba en las diferentes dependencias, felicitando por este motivo al coronel del regimiento.

Rindiendo honores de realza salió el Rey del cuartel de San Francisco y a la puerta de éste, que había mucho público enterado de la visita regia, hizo al monarca una ovación delirante que no cesó hasta que los tres automóviles del Rey y su séquito desaparecieron de la vista del público.

En el Certamen del Trabajo

En los tres automóviles antes citados llegaron el Rey y sus acompañantes al local donde está instalado el Certamen del Trabajo.

El alcalde señor Ibarreche y una comisión del Certamen recibieron al Rey y le acompañaron en su visita que fué detenida.

Pronunció un largo discurso el alcalde, explicando el objeto del Certamen.

Al Rey le llamó poderosamente la atención un reloj admirablemente construido que marca con exactitud las horas y minutos sin tener maquinaria.

Don Alfonso mostró deseos de adquirir ese reloj y el Alcalde le aseguró que inmediatamente le enviaría al «Giralda».

Al salir el Rey del Certamen del trabajo el público estacionado a la puerta ovacionó grandemente a don Alfonso.

Regalo al Rey

El Alcalde señor Ibarreche ante el deseo expuesto por el Rey de adquirir el reloj anteriormente mencionado, llamó al autor del mismo, que es un obrero llamado Ecequiel Berbejo y le pidió precio por el reloj, pues se lo regalaba al Rey y entonces el modesto obrero dijo: «Me doy por muy honrado con que mi trabajo se lo quede el Rey de España; el reloj para él no vale nada.» Inmediatamente el alcalde envió dicho reloj al «Giralda» expresando lo dicho por el obrero autor del mismo.

Rumor desmentido

El «Porvenir Vasco» en su edición de hoy protesta de la noticia dada por «El Noticiero Bilbaino» relativa a que en Castro Urdiales no se hacen preparativos para recibir al Rey; antes al contrario, en aquella localidad reina gran entusiasmo con motivo de la visita del Soberano, y por todas partes se hacen preparativos decorando las calles e iluminando los edificios.

Dicha protesta es inspirada por el alcalde de Castro Urdiales.

El corresponsal

Madrid

Primera conferencia

Madrid 4 (6 tarde.)

Pena de muerte

Contra Pardiñas

Esta mañana, la Sala del Tribunal Supremo de Guerra y Marina, ha dictado sentencia en la causa que ayer se vio contra el desdichado guardia civil Angel Pardiñas.

Con arreglo al párrafo primero del artículo 259 del Código de Justicia Militar, el reo ha sido condenado a la pena de muerte.

Además, en la sentencia se dispone, que el asesor mayor y los individuos que en un principio se limitaron a pedir para el reo la pena de reclusión correccional, sufran una corrección disciplinaria y que, asimismo, se advierta al auditor general, que en lo sucesivo, en cuantos casos vuelvan a presentarse, sea más claro y conciso en sus informes.

Respecto al punto que se ha discutido sobre si un arrestado puede o no prestar servicio de guardia, se dispone pase este asunto al Consejo general para su definitiva resolución.

La sentencia, ha sido adoptada por el Supremo, por unanimidad.

¿Habrá indulto?

Como ayer les indiqué, dejando ver la impresión que existía sobre la sentencia que habrá de dictar el Supremo, y que, desgraciadamente ha sido confirmada, es opinión general afirmar como cosa segura que el desgraciado Pardiñas será indultado.

Tal afirmación es tan unánimemente hecha, que se asegura a la vez, que el reo no llegará a ser puesto en capilla.

Opinión del ministro

El de la Guerra, general marqués de Estella, comentando la sentencia dictada por el Tribunal Supremo, ha dicho que respecto a Pardiñas, con arreglo al Código de Justicia militar, no podía sufrir otra pena.

Refiriéndose a la que ha recaído sobre los vocales del consejo de guerra, primero que se celebró inmediatamente después del hecho de autos, y cuyos consejeros pidieron reclusión correccional para el reo, el general Primo de Rivera la considera demasiado benévola según el decir de personas que tienen motivo de estar enteradas de lo que el ministro haya dicho.

Claro está, que esta última parte, solo podemos comunicarla a título de rumor que ha adquirido bastante cuerpo.

Más indultos

Se asegura asimismo, que además del indulto de Pardiñas, es muy probable, casi seguro, que se concederán otros varios.

Entre estos suena con bastante insistencia el de un soldado de la guarnición de Sevilla, que como se recordará fué también condenado a muerte por agredir en acto de servicio a un sargento de su compañía.

Consejo de ministros

Aunque los ministros a quienes hemos preguntado no nos lo han afirmado categóricamente, es seguro que esta noche se reunirán en Consejo, bien en el Palacio de la Presidencia ó en el domicilio del señor Maura.

El objeto de este Consejo, es exclusivamente tratar del indulto de Pardiñas, y es casi seguro que quedará acordado sin nueva reunión.

En tal caso, mañana mismo sería enviado el ministro de Marina a Bilbao para que S. M. el Rey lo firmara.

Noticias de Marruecos

Consejo

Esta mañana a las nueve se han reunido los ministros en Consejo en el domicilio del señor Maura.

Según hemos podido averiguar, se ha tratado únicamente de las noticias recibidas sobre los sucesos de Marruecos, particularmente del desembarco, que según se afirma hizo la marinería del «Numancia» en Tanger.

Los consejeros se han mostrado con los periodistas tan reservados como nos tienen acostumbrados.

Veraneo

Mañana, en el expreso de Asturias, sale para Gijón, donde se propone descansar una corta temporada, el ministro de Instrucción pública y Bellas Artes señor Rodríguez San Pedro.

Durante su ausencia se ha encargado del ministerio el subsecretario.

Incendio

Esta mañana, a las cinco, se ha descubierto un voraz incendio en una fábrica de galletas de la calle de Canarias, de esta corte.

Inmediatamente acudieron las autoridades y bomberos de servicio, comenzando los trabajos de extinción. El edificio y material fueron pasto de las llamas, quedando, como es consiguiente, totalmente destruidos.

A las nueve pudo ser dominado el fuego y a las doce localizado.

Las pérdidas son de importancia, pues ascienden a más de 50 000 pesetas.

Se ignoran los móviles del siniestro.

La «Gaceta»

El periódico oficial, en su número de hoy, publica las siguientes disposiciones:

Un real decreto reformando el artículo 51 de un Decreto de Septiembre de 1902, relativo a sustitución de los maestros de primera enseñanza.

Otro, informando a los gobernadores civiles, respecto a la forma en que se debe interpretar lo dispuesto sobre mercados dominicales.

Las demás disposiciones de la «Gaceta» carecen en absoluto de interés general.

Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

Table with columns: Deuda perpetua 4 por 100 Int., Idem id. fin de mes, Idem fin próximo, Cuda amortizable al 5 por 100, Acciones del Banco de España, Id. de la C. A. de Tabacos, Azucareras preferentes, Obligaciones ordinarias, Cambios sobre París (tanto por ciento), Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina), París, Exterior español, Buenos Aires, Oro, 227'35.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 81'32, el Id. Fin próximo a 00'00, los francos a 14'75, las libras a 28'62 y el amortizable a 100'50.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 4 (11 noche.)

Indultos

Nos ha dicho el ministro de la Gobernación que mañana por la mañana se celebrará nuevo Consejo de ministros para ultimar lo relativo al indulto de guardia civil Angel Pardiñas, y que en esa misma reunión de los consejeros serán examinados los expedientes para el indulto de otros reos del ramo de Guerra condenados a muerte.

Estos indultos y el del guardia civil citado se reducirán en todo caso a la conmutación de la última pena en la de cadena perpetua.

El público espera con interés las resoluciones que adoptarán los ministros en el Consejo de mañana.

Pidiendo el indulto

Una comisión de las cigarreras de Madrid viene practicando activas gestiones para conseguir que el guardia civil Pardiñas sea indultado de la pena de muerte.

Para que sus gestiones tengan mejor éxito, dichas cigarreras han telegrafado a las de Sevilla a fin de que ellas también gestionen el indulto de dicho reo.

La citada comisión de las cigarreras madrileñas han visitado al Sr. Maura, a varios ministros y otros personajes, solicitando de todos ellos que interpongan su influencia para que Pardiñas sea indultado.

El señor Maura ha recibido a las cigarreras con mucha afabilidad y les ha prometido interesarse para que su deseo quede satisfecho.

Con esto se puede comprender cuán complacidas han quedado las cigarreras de la actitud en que han encontrado al jefe del Gobierno.

También los ministros y demás personajes a quienes han visitado, han otorgado favorable acogida a la pretensión de las cigarreras.

La guerra en Marruecos

El nuevo sultán

Muley-el-Hafid continúa nombrando kaidés y realizando otros actos de soberanía marroquí.

El nuevo sultán se propone permanecer en Marrakes hasta que sea reconocido por las potencias como soberano del imperio.

Para después que haya obtenido ese reconocimiento, proyecta una excursión a Fez y Rabat sin pasar por Casablanca.

Su hermano el sultán Muley-Abd-el-Azis está muy irritado contra Muley-el-Hafid y se prepara a fin de combatirlo.

A fin de obtener el reconocimiento de las potencias, ha dirigido a las mismas Muley-el-Hafid una nota en que les da noticia de su proclamación y les ofrece someterse a las condiciones que las potencias le señalen.

Detalles de un combate

Despachos de Casablanca dan detalles del ataque de los moros a los franceses realizado el domingo.

Esos pormenores añaden poco nuevo a lo que sobre dicho combate hemos ya comunicado. Confirman que los corresponsales de los periódicos unidos a las tropas francesas estuvieron en gran peligro de caer en poder de los kabileños, y que el número de las bajas sufridas por los moros es muy elevado.

Nuevo combate

Despachos cablegráficos recibidos hoy de Tánger relatan un nuevo combate habido anteayer entre los franceses y los moros.

Según esas referencias, ocurrió lo siguiente: El general Drude dispuso realizar un ataque vigoroso contra los kabileños.

Al efecto se formó una columna de 4.000 hombres con cañones, y a las tres y media de la madrugada avanzó esa fuerza hacia el interior en dirección N. E. desplegándose formando un círculo de unos 10 kilómetros, a fin de envolver a los kabileños.

Los moros, que madrugan mucho, se enteraron del proyecto de los franceses y huyeron al galope, saliéndose del círculo que estos iban formando en derredor de aquellos, por el único sitio que aun no estaba cubierto.

Una vez que se vieron fuera del círculo envolvente los kabileños comenzaron a hostilizar a los franceses.

Estos contestaron con descargas cerradas de fusilería y continuos disparos de cañón, que causaban grandes pérdidas a la morisma.

Poco después se generalizó el combate, y durante éste los kabileños recibieron considerables refuerzos llegados del interior, llegando a juntarse más de 15 000 hombres.

Entonces los moros cobraron tales alientos que atacaron con furia a los franceses y realizaron un movimiento encaminado a envolverlos.

En la ejecución de este plan corrieron peligro de quedar acorralados algunos destacamentos franceses, los cuales, gracias a que la artillería hizo ciertos disparos contra los moros, que los envolvían, lograron llegar sin novedad a su campamento.

A los disparos de las baterías de tierra, se unieron los de la artillería de los buques, causando gran mortalidad en la morisma.

Se cree en Casablanca que los moros sufrieron tal número de bajas que se dice ascendió el de muertos a 200.

Las de los franceses fueron un capitán y 7 soldados muertos y 20 heridos. El plan del general Drude no tuvo éxito, por haber llegado tarde una de las columnas al punto que le correspondía ocupar.

Españoles y moros

Casablanca.—Los kabileños concentrados, según queda dicho, realizaron un avance hacia el campamento ocupado por la fuerza española.

Los moros avanzaron hasta colocarse a 150 metros del campamento de los españoles, y éstos los recibieron a tiros.

Entonces los kabileños hicieron una descarga y se retiraron hacia adentro.

Reconocimiento

Un destacamento de caballería española salió a practicar un reconocimiento hacia el campo moro. Dicha fuerza estaba al mando de un capitán y un teniente.

Sin encontrar oposición, los ginetes españoles llegaron hasta una casa que estaba llena de paja, y le dieron fuego.

Para el Otoño

Se comienza ya a hablar de la próxima campaña parlamentaria, partiendo del supuesto de que comenzará el día 10 de Octubre.

El plan del Gobierno parece ser el siguiente:

Aprobación de los proyectos de ley pendientes de discusión en las Cámaras, seguidamente los presupuestos, el proyecto de Administración local y el de reformas de la Marina.

El Gobierno cree que los presupuestos encontrarán poca oposición; que el proyecto de Administración local será muy discutido en el Congreso y poco en el Senado, y que las reformas de Marina tropezarán con más oposición.

MENCHETA.

De madrugada

Viaje de Maura

Madrid 5 (2'10 madrugada.)

Informes muy fidedignos por su procedencia dicen que el Sr. Maura marchará el viernes ó sábado próximo a conferenciar con el Rey sobre el curso de los sucesos en Marruecos y sobre la conducta que debe observar España en vista de lo que ocurre en dicho imperio, y en previsión de acontecimientos futuros.

Pluses militares

Se ha publicado una Real orden por la cual se declaran compatibles los pluses de verano y los asignados a las tropas que el año pasado marcharon a Bilbao y Santander con motivo de las huelgas.

MENCHETA

Pardiñas indultado

Bilbao 5 (3 madrugada.)

El ministro de Marina señor Ferrandiz tuvo anoche una larga conferencia con Maura tratando sobre el indulto de guardia civil Pardiñas.

El Presidente del Consejo indicó que el Gobierno estaba dispuesto a indultarle.

El ministro de Marina marchó ense-

guida a Las Arenas a comunicárselo al Rey y éste indultó al citado guardia.

El corresponsal.

Máquinas trilladoras

Los agricultores de la Ribera están muy satisfechos del buen resultado de las máquinas de Pedro García, de San Martín de Unx. En la era de don Nicolás García, en Cadreita, verificáronse pruebas con dos de dichas máquinas, dando un resultado en extremo satisfactorio y brillante. Todo ello ha determinado gran número de pedidos que han hecho los agricultores de la comarca. (a) p 6-1

Nodriza Se necesita para criar en su casa; se preferiría una sin hijos. Calle San Francisco número 14. P.º 3-1 p 3-1

Vacante de guarda

en Garinoain

Se anuncia vacante la plaza de guarda municipal de este término con el haber diario de 1,75 pesetas. Las solicitudes hasta el día 20, inclusive, de los corrientes acompañadas de certificados de buena conducta y las condiciones para el desempeño del cargo obran de manifiesto en esta alcaldía.

Garinoain 5 de Septiembre de 1907.—El alcalde, Ramón Barriain. 3-1

Hierbas y aguas

El Ayuntamiento de Barasoain las arrienda por segunda subasta que ha de tener lugar en la Sala Consistorial el día 8 del mes actual y hora de las once bajo el tipo de 2.000 pesetas a que ha quedado reducido el de la primera candelada, desierta, hecha la rebaja legal.

El arriendo será por el tiempo que media desde 29 del actual hasta 29 de Junio inmediato, y las hierbas son para 1.600 cabezas.

Para tomar parte en la subasta se hace preciso el depósito de 250 pesetas.

Las restantes condiciones obran de manifiesto en Secretaría.

Barasoain 4 de Septiembre de 1907.—C. S. A., Julian Izco, secretario. 3-1

Estudios en Francia

INSTITUTION St. PIERRE, rue Thiac, 11, Bordeaux. Fundada en 1842. Enseñanza comercial y Técnica. Informarán Consulado de España en Burdeos. Id -1

Arriendo de yerbas en Ujué

El Ayuntamiento de esta villa competentemente autorizado por la Exma. Diputación foral, ha señalado el día 20 del actual y hora de las ocho de la mañana para proceder al arriendo en pública subasta de las yerbas y aguas de 27 corralizas y aborres de su jurisdicción, bajo los tipos y condiciones que se hallan de manifiesto en el acto del remate el cual tendrá lugar en el salón de sesiones de la Casa Consistorial.

Ujué a 1.º de Septiembre de 1907.—El alcalde, Jorge San Martín. 3-1

Juego Nuevo

Hoy día 5, si el tiempo lo permite y a las 4 de la tarde se jugará un partido de pelota a cesta y remonte a nueve juegos entre Hilario Ibarra y Felix Olazola (azules) a José Horcada y José Arcena (rojos) a botar de fuera del cinco, pasar del cinco y no pasar del diez con 18 pelotas de Pedro Gonzalez.

Entrada general 0,50 pesetas.

Consulta de enfermedades

DE LOS OJOS, doctor Carlos Amat. Horas de once a una y de tres a cinco, Eslava 1.º. Gratis para pobres. 15-1 (a)

UNA SENORA

ofrece indicar gratuitamente a todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, flujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como a numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecución de un voto Escríbir a Carmen G. P. García, Aribau, 24, primero, Barce, 1922.



El mejor, más higiénico y más económico para el lavado de toda clase de ropas. Se vende exclusivamente en trozos de medio kilo. Pídase en todas partes, exigiendo la marca estampada en el trozo. Fabricación especial de la Sociedad «Antigua Jabonera, Tapia y Sobrino.» Bilbao. imp 150-15

Ama de gobierno Una señora que sabe gobernar una casa, se ofrece para prestar los servicios de ama de gobierno. Informarán en la calle de Calderería 8 tienda. 3-3

Vaca Se vende una de 6 a 7 años próxima a parir, da unos 12 litros de leche y se cederá por 450 pesetas. Dirigirse a Manuel Oroquieta, fábrica de fuegos artificiales, Mochuelo, Pamplona. 4-3

A los labradores

SIMIENDE DE TRIGO RIETI Se vende en la calle Teófilos número 20, tienda. 5-2 (a)

Se desea una ama de leche fresca para criar en Tudela en casa de los padres de la criatura. Informarán en esta ciudad calle Estafeta, 47 primer piso. 8-4

</

## Enfermedades de los ojos

**CONSULTA DEL DOCTOR ARNAL**  
**TREINTA Y CINCO AÑOS** especialista, en enfermedades de la VISTA.  
**FOROS DE CONSULTA** todos los días de DIEZ a UNA de la mañana.  
**ECONOMICA**, para enfermos pobres, de TRES a CUATRO de la tarde.  
 Navas de Tolosa, número 5, principal, derecha, Pamplona. 20-18

**Traspaso** Se hace de una moderna imprenta, muy acreditada y con numerosa clientela, establecida en una importante ciudad de Navarra. Darán raz en la Administración de este periódico. 6-2

## Ayuntamiento de G. Illipienzo

**VENTA DE 800 ROBOS DE TRIGO**  
 Precedentes del cobro efectuado para el pago de sus asignaciones a los señores Facultativos de esta villa, existen en el granero municipal 800 robos de trigo próximamente, limpio y de inmejorable calidad, los cuales se venderán en pública subasta en la Sala Consistorial de la misma, el día 9 del actual a las dos de la tarde, bajo el precio y demás condiciones que serán leídas en el expresado acto.  
 G. Illipienzo 1.º de Septiembre de 1907.—  
 C. A. de la Junta, el Presidente, Santiago Alústiza. 2-2

**Casa y tierras** Se vende una casa pequeña con 19 robadas de tierra situadas en el pueblo de Ciriza (valle de Echarri). Para sus condiciones dirigirse calle Nueva número 24, piso tercero derecha. 15-2 (a)

## Vacantes

**DE MEDICO Y PRACTICANTE**  
 Se anuncian las vacantes de médico y practicante de este partido, compuesto de los pueblos de Navacés, Aspuz, Ustés, Bigüelz, Uscarrés y caseríos de Racaso y Rasas bajo, con la dotación de 804 robos de trigo y 290 pesetas por el primero de dichos cargos y 249 pesetas por el segundo, pagadas las cantidades de trigo en el mes de Septiembre y las de metálico trimestralmente.  
 Los contratos se harán por tres años que darán principio en 30 de Septiembre próximo y las solicitudes se dirigirán al alcalde que suscribe en el término de 30 días a contar de esta fecha.  
 Navacés 20 de Agosto de 1907.—El alcalde, Pedro Juan Sarriés. 10-9

**Bajera** Se arrienda la del número 30 del Paseo de Valencia. Informarán San Lorenzo, 3, piso tercero. 15-2

## A los padres de familia

Antes de confiar sus hijos estudiantes (mayores de 13 y menores de 20 años) a una casa de huéspedes, véase el reglamento del  
**PENSIONADO DE SAN LUIS**  
 el que remite por correo gratis el director.—San Andrés, 16, par. Zaragoza.  
 Aprovechamiento en los estudios.—Economía en los honorarios.—Libertad prudencial.—Vida ordenada.—Informes todos los meses.—Tranquilidad completa para las familias, tutores ó encargados, cuyos hijos ó pupilos le confien. 10-9

**Casa de préstamos**  
 de Pia Garisoain, San Agustín, 24  
 El día 5 a las tres de la tarde se subastarán las prendas y alhajas cuyo plazo casa vencido. 4-4

## Colegio de Nuestra Señora

y Enseñanza de Estella.  
 Este colegio, con personal competente, para dar a la mujer una vastísima educación científica y moral, no desmereciendo nada de los que la misma Compañía tiene establecidos, de gran nombradía, en Logroño y Tudela, anuncia al público que sus clases de enseñanza elemental y superior, así como también la de las parvulitas.  
 Se admiten alumnas vigiladas, medio pensionistas y pensionistas ó internas. Su mejor recomendación, el éxito brillante alcanzado en los exámenes del curso, pudiendo por ello desear honor y dignidad el hermoso y simpático título de su instituto. Religiosa de la Enseñanza. 15-13

# AGUA DE LOECHES

## PURGANTE Y CURATIVA

Por sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedad de la mujer.  
 Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones previstas con el uso del agua en bebida.  
 El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el  
**Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.**

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiepileptica, antituberculosa, antidiabética y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en sucesivas Exposiciones ha concurrido y en competiciones con sus similares nacionales y extranjeras; en la París de 1884, se le concedió el

## Unico gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES, usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tils, manzanilla ó flor de malva, cura eficazmente, la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedad de la mujer.

## Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 5 de Enero, 2 Febrero, 21 y 30 Marzo 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 22 de Enero, 19 de Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida, hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra China, Japón y Australia.  
 Línea de Cuba Méjico.—Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17 de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba, a Isla de Santo Domingo.  
 Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.  
 Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con trasbordo en Puerto Rico.  
 Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1 de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2.  
 Línea de Canarias.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22, directamente para Tanger, Casa Blanca Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.  
 Línea de Fernando Poo.—Servicio bi-mensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regreso de Fernando Poo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.  
 Línea de Tánger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.  
 Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
**AVISOS IMPORTANTES**  
 Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.  
 Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

# LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios a prima fija  
**40 AÑOS DE EXISTENCIA**  
**GARANTIAS**  
 Capital social: Ptas. 5.000.000  
 Reservas y primas 17.654.489  
 22.654.489  
 Capitales asegurados en 31 de diciembre de 1901: Pesetas 1.853.123.423 '69  
 ondes colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía  
 Nuestros satisfechos 9.233 que importan pesetas 10.392.492  
**¿Queréis hacer un seguro bien garantido?**  
 Asegurados de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura a primas más económicas que ninguna otra Compañía.  
 El comisionado principal, SEBASTIAN GASTAERENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

# LAURAK-BAT

Ramón Frauca y C.ª (S. en C.)  
 CALLES DE SAN IGNACIO NUM. 12 Y YANGUAS Y MIRANDA NUM. 13  
 PAMPLONA  
**GARAJES MODELOS.—ALQUILER Y VENTA DE AUTOMOVILES**  
 TALLER de reparaciones, venta de cámaras, cubiertas, gasolinas y todos los demás accesorios para el automovilismo, recibidos directamente de las mejores fábricas que se conocen.  
 Taller de construcción y reparación de ómnibus, carruajes de lujo y carros, a cuyo frente se halla el reputado maestro don Antonio Labarta. —20

## Baños de Tiermas

(Provincia de Zaragoza.)  
**TEMPORADA OFICIAL: DE 1.º DE JUNIO A 30 DE SEPTIEMBRE**  
 Médico Director por oposición, Dr. D. Aquilino Reyes Escribano.  
 En estas Tiermas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta naturaleza, predominando las de aguas clorurado sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y caudal.  
**INDICACIONES TERAPEUTICAS:** Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular; neuralgias, cardiopatías con pensadas, especialmente las reumáticas; las del crecimiento y las nerviosas; ginecopatías, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc.  
 Las grandes mejoras llevadas a cabo recientemente en los edificios de estas Tiermas y en los servicios de fonda, las colocan a la altura de las principales de su clase.  
 Hay Capilla. Telégrafo y Casino. Luz eléctrica en todas las habitaciones.  
 Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento.  
 Para informes, dirigirse al administrador de los baños D. PEDRO MANCHO.

**LA MARAVILLA CURATIVA**  
 DEL  
**DR. HUMPHREYS**  
 (HAMAMELIS VIRGIDICA)  
 Medicamento de origen vegetal é inimitable en este genero.  
 Contra las almorranas, hemorragias, quemaduras, heridas, reumatismo, llagas, enfermedades de la piel, etc.  
 Precios: En pomada, a pesetas 1'75 pote  
 En líquido, a pesetas 1'75 a 2 botella.  
 Depósito general para España: Alfredo Riera é Hijos, Nápoles, 116, Barcelona.  
 (Nombre registrado)  
 Se dá gratis a quien lo pide el Manual completo del doctor Humphreys.—De venta en Pamplona: Jesús C. del Castillo, calle Mayor, 16 y 18. 35-24

**Chocolates y Cafés**  
 —DE LA—  
**Compañía Colonial**  
 TAPIOCAS Y THEE  
**38 recompensas industriales**  
 Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

**Boletín Religioso**  
**SANTORAL**  
 Día 6 Jueves.—San Lorenzo Justiniano, Obispo.—Natural de Venecia y perteneciente a la familia Justiniana. Constituido canónigo secular de San José en Aiga, y después Prior y General de toda la Orden, trató con el mayor cuidado de cumplir sus respectivas obligaciones, y aunque rehusó muchas dignidades que se le proporcionaron, se vio precisado a aceptar el obispado de su Patria. El Papa Nicolás V. le honró con el cargo de Patriarca de Venecia, y cuatro años después falleció, lleno de méritos y virtudes, el día 8 de Enero de 1555.  
**CULTOS**  
 Oficio de San Lorenzo con rito doble y color blanco.  
 En la Catedral—A las 9 horas menores y misa.  
 A las tres y media, vísperas, completas rosario, matines y laudes.  
 En San Saturnino.—De 5 y media a siete y media Cuarenta Horas.  
**SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS**  
 San Saturnino.—Mayor 1-2.º.  
 San Lorenzo.—San Lorenzo 15-2.º.  
 San Nicolás.—San Antón 5-3.º.  
 San Juan Bautista.—Navarrería 35, 2.º.  
 San Agustín.—San Agustín 1-3.º.

**ESTAFETA LOCAL**

| VALORES DE NAVARRA                               | PRECIOS     |
|--|-------------|
| QUITACION DE AYER                                | Ante   Ult. |
| Deuda provincial al 4 por 100                    | 102         |
| Deuda municipal al 4 por 100                     |             |
| Credito Navarro.                                 |             |
| La Papelera Española.                            |             |
| Fábrica del Bidasoa (Vera)                       |             |
| Idem id. Obligaciones al 5 por 100.              |             |
| La Vinicola (Campanas).                          |             |
| Tejería Mecánica Pamplonesa.                     |             |
| Balneario de Botelu.                             |             |
| Agua de Arteta.                                  |             |
| Café «Iruña».                                    |             |
| La Agrícola. 1.º serie liberada.                 |             |
| Id. 2.º serie 10 por 100 desembolsado            |             |
| Electra Pamplonesa.                              |             |
| La Vasco-Navarra.                                |             |
| Idem completamente liberada.                     |             |
| Electra Bidasoa.                                 |             |
| La Actividad, acciones de 100 ptas.              |             |
| Id. de 1000 2.º serie 2 por 100 desem.           |             |
| Electra Iruña.                                   |             |
| La Vasconia.                                     |             |
| Agua de Burlada y Belascoain                     |             |
| Azucarera de Marcella                            |             |
| Azucarera de Tudela.                             |             |
| Electra del Kellez.                              |             |
| Electricista Tudelana.                           |             |
| Electra Industrial Española                      |             |
| La Industrial Sangüesa                           |             |
| Nota. Bombas de Lodosa                           |             |
| Argelona   |             |
| Cementos Portland (Oleas)                        |             |
| La Espartero, acciones de 500 pesetas liberadas. |             |
| Id. de 500 ptas. 10 por 100 desembolsado.        |             |

**MERCADO DE CEREALES**

| BOBO          | Doble decálitro |
|---------------|-----------------|
| Reales vellón | Pesetas         |
| Trigo         | 20,40           |
| Avena         | 09,20           |
| Gebada        | 09,00           |
| Habas duras   | 09,00           |
| Idem anchas   | 09,00           |
| Bena          | 19,00           |
| Mete          | 15,00           |
| Aiscol        | 16,00           |
| Girón         | 16,00           |
| Alholva       | 19,00           |
| Encenda       | 09,00           |
| Arveja        | 09,00           |

**EL TIEMPO**  
 Temperatura máxima de anteaer  
 Id. mínima de ayer  
 Altura barométrica a las 3 de ayer  
 milímetros.  
 Espacio recorrido por el viento en  
 dichas 24 horas en kilómetros

**JARCEL DE PAMPLONA**  
 Existencia del día de ayer:  
 De causa pendiente 42  
 Arresto mayor 14  
 En expectación de marcho 14  
 Total 67

**VIAJEROS**  
 Ayer llegaron a las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:  
 Don Juan Pallas y don Félix Bosque.

**REGISTRO CIVIL**  
 En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
 Nacimientos.—Varones 2 hembras, 0.  
 Defunciones.—Ninguna.  
 Matrimonios.—Cándido Irujo, de Puyo, con Elena García, de Pamplona.

**Pasatiempos**

**CHARADAS**  
 Remitida por «Coco III».  
 Coco III el marino  
 se encontraba en alta mar  
 con su amigo «tres segunda»  
 que es piloto (el capitán.)  
 Hallábanse conversando  
 sobre el modo de nadar,  
 vino una grande «un segunda»  
 y hubieran pasado mal,  
 si ellos, dos bravos marinos,  
 pierden la serenidad.  
 Pasó luego la tormenta  
 logrando desembarcar,  
 al sitio de su destino  
 (un pueblo de Portugal.)  
 Fue él a ver su «quinta seis»  
 que reside en el «total»  
 y le contó su aventura  
 un poquito «avariada»  
 ella, que abusa á menudo  
 de «cuarta dos» por demás  
 con tan reciente motivo  
 lo convidó á merendar.

Remitida por «Doña Petillera Vacía»  
 Mi «primera» es negación  
 mi «segunda» musical,  
 un artículo «tercera»  
 «todo» nombre de varon.

Remitida por id.  
 Mi «primera» es artículo  
 la «segunda» musical  
 y el «todo» de esta charada  
 el nombre de mi mamá.

**El Eco de Navarra**  
 se halla de venta:  
 En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.  
 En Bilbao: Kiosko del Arsenal de María García.  
 En San Sebastian: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
 En Vitoria: Kiosko del señor Alonso, Plaza de Bilbao.  
 En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.  
 En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

**Patria**  
 Sociedad anónima de reaseguros y seguros  
 Domicilio social, Barcelona  
 Capital 5.000.000 pesetas desembolso estatuario 500.000 pesetas  
 Seguros de enfermedades y de Vida Popular.  
 Oficinas en Pamplona Mayor 17, 2.º izquierda. 30-28

**Subasta de hierbas en Lumbier**  
 El día 12 del próximo mes de Septiembre y hora de las diez de su mañana, en la Sala de este Ayuntamiento se celebrará subasta de las hierbas de la corraliza de San Bartolomé y parte de las de carnicería, suficientes para 600 cabezas de ganado «anar, para el tiempo que media desde el 11 de Noviembre próximo al 20 de Mayo de 1908, bajo la postura de tres pesetas por cada cabeza y demás condiciones, y las de la corraliza de Lardin para 500 cabezas, para el tiempo que media desde el día 11 de Noviembre próximo al 24 de Mayo de 1908, bajo la postura de 3,50 pesetas por cada cabeza y demás condiciones.  
 Lumbier 30 de Agosto de 1907.—El Alcalde, Pedro Urrizburu. 14810 4-2

**Máquinas de coser**  
 Tengo unas doce en venta permanente para familias é industriales y una bordadora, se darán á precios económicos.  
 Me dedico á la compra, venta y composuras y cuento con surtido de piezas y talleres para toda clase de reparaciones por difíciles que sean para toda clase de máquinas de coser.  
 Armería tengo nuevas y de ocasión; pueden dirigirse á don Ramón Calasanz, Cuatro Esquinas, núm. 4, Tafalla. 15-10 (a)

**BOB**  
 BOYVEAU-LAFFECTEUR  
**CÉLEBRE DEPURATIVO VEGETAL**  
 cura las  
**ENFERMEDADES DE LA PIEL**  
 Vicios de la Sangre, Herpes, etc.  
 EXIGIR EL FRASCO LEGITIMO.  
 Vendese en casa de J. FERRE, Farmaceutico,  
 Sucursal de BOYVEAU-LAFFECTEUR,  
 Calle Richelieu, 102, PARIS, y en todas Farmacias.

**TARJETA ANAGRAMA**  
 Remitida por «Granito de oro»  
 Nicasio Tito V. Tul Prin

Con las precedentes letras formar el nombre de un edificio de esta capital.  
 Triángulo silábico  
 Remitida por «El trueno»

Colóquese en cada punto una sílaba de modo que sea: Primero, nombre de mujer, segundo, nombre de una porción de tierra que da un producto estimado; tercera, una vocal.  
 Solución á los pasatiempos publicados el día 3:  
 Charadas.—Miluce, Villamarique.  
 Tarjeta y anuncio. Granito de oro. Castano Esclava.  
 Triángulo. Toledo.  
 Han remitido soluciones exactas: Al triángulo. Otilio Cebollar, El raposo enamorado, El morapio enblevado.  
 A las dos tarjetas.—Doña Petillera Vacía y Un sereno.  
 A los dos pasatiempos. Un intimo de Cyrao, Cyrao y Yo.